

# ترجمة تفسير نشيد الأنشاد

פירוש על שיר השירים  
לרבינו שמואל בן מאיר (הרשב"ם)

תפסיר " הרשב"ם " הרבאבי שמוניל בן מניר וולד עאם 1080 מ ותופי עאם 1160

عُرف عنه ميولة للتفسير المبسط "פושט בשאט" للتوراة

الترجمة بتصريف لإستحالة الترجمة الحرفية

Dr Luca

Angelus Dominus

**פירוש התורה**

הועתק והוכנס לאינטרנט  
www.hebrewbooks.org  
ע"י חיים תשס"ט

אשר כתב  
חשלם

**רשב"ם**

הוא  
רבנו שמואל בן ר' מאיר  
צרוף ומוזקק  
על פי כתבי יד ומספרים נדפסים  
עם  
הערות  
מראות מקומות המובאים, מארות מחשבי השניאות,  
מבארות כל דבר קשה ומוסיפות לקח מספרים אחרים  
אשר פעל ועשה  
**דוד ראזין.**

---

ברעסלויא  
קנין בעל בית הדפוס ר' שלמה שאטפלענדער  
בשנת ה' תרמב.

## الإصحاح الأول

א שיר השירים אשר לשלמה: 1: 1 نشيد الانشاد الذي  
لسليمان : نشيد الأنشاد هو النشيد الأجمل من بين الأنشيد ,  
نشيد الأنشاد مثل إله الإلهه , إله عظيم ورائع الإله العظيم ورب  
كل الأرباب كذلك النشيد هذا بالنسبة لباقي الأنشيد . أسسه  
ونظمه سليمان الملك وكتبه مسوق بالروح القدس وانه يرى  
مستقبل اسرائيل في السبي والشكوى والإبتعاد عن الرب ، وكأنه  
العريس الذي فصل بين حبيبته، وبدأ يغني أغنية وينشد العريس  
هذا النشيد وكان كنيس إسرائيل هو عروسته وهي ترد عليه  
وتنشد له أيضاً .

ב ישקני מנשיקות פיהו כי-טובים דיןך מין: 1: 2 ليقبلي  
بقبلات فمه لان حبك اطيب من الخمر : كم اتمنى أن يأتي خليلي  
ويقبلي كم يكون حبة أجمل من الخمر **ודמיון זה על התורה**  
**שנאמרה לישראל פה אל פה.** ليقبلي بقبلات فمه وهي تمثل  
اعطاء التوراة لاسرائيل فماً لقم .

ג לריח שמןך טובים שמן תורק שמך על-כן עלמות אהבוד:  
1: 3 لرائحة ادهانك الطيبة اسمك دهن مهراق لذلك احبتك العذاري  
: كما يكون الدهن الطيب الرائحة يصل للاماكن البعيدة ويلتذ الذين  
يشتمون رائحة , هكذا اعمالك مع الشعب في مصر مثلاً وعجائب  
قدرتك وعندها عرفتك كل الشعوب ومجدت اسمك من بعيد بسبب

قوتك واعمالك الجبارة كالدهن الجيد الذي تمتد رائحته الزكية  
لمسافات بعيدة .

ד מְשֻׁכְנֵי אֶחָרֶיךָ בְּרוּצָה יְבִיאֵנִי הַמֶּלֶךְ תִּדְרִיּוּ בְּגִילָה וְנִשְׁמָחָה  
בְּךָ בְּזִכְרֶךָ דָּרִיךְ מִיַּיִן מִיִּשְׂרָאֵל אֶהְבוּךָ: 1: 4 اجذبني وراءك  
فنجري ادخلني الملك الى حجاله نبتهج و نفرح بك نذكر حبك اكثر  
من الخمر بالحق يحبونك : اجذبني وراءك وهي رمز لترجي شعب  
اسرائيل والكنيس اليهودي للرب أن يتحنن عليها كما فعل في مصر  
واخرجهم من ارض العبودية والضيق وضمهم إليه كما يضم الملك  
حبيبتة إلى غرف قصره .

ה שְׁחֹרָה אֲנִי וְנֹאדָה בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם כְּאֶהְלִי קִדָּר כִּירִיעוֹת  
בְּשָׁלְמָה: 1: 5 انا سوداء و جميلة يا بنات اورشليم كخيام قিদار  
كشقق سليمان : انتن يا بنات اسماعيل ( بنات اورشاليم رمز للامم  
أي الأمم المجاورة لأورشليم كأنها هي المدينة والبقية قرى تحيط  
بها, لأن كلمة بنات تعطي معاني عديدة حسب الجملة فمثلا في سفر  
القضاة 11 26 كان معنى كلمة ובְּבְנוֹתֶיךָ قִרָאָהָ وليس بناتها ) لا  
تسيئوا إلي ولا تلوموني بسبب اخطائي وتقولوا لي ان بسبب  
سوادي حبيبي هجرني وابتعد عني بعيداً , جميلة وجسمي لائق  
لأكون ملكة كما زوجات سليمان لائقات له . مثال على وضع كنيس  
إسرائيل في السبي كمرأة سوداء ولكنها ملكة بنت ملك سوف يعيدها  
الله لحالتها الجميلة بمجرد ان تتوب عن خطاياها .

ו אל-תראני שאני שחרחרת ששזפתני השמש בני אמי  
נחרו-בי שמיני נירה את-הפרמים פרמי שלי לא נפרתי: 1: 6  
لا تنظرن الي لكوني سوداء لان الشمس قد لوحنتي بنو امي غضبوا  
علي جعلوني ناظورة الكروم اما كرمي فلم انظره : تتابع الكلام  
وتقول لباقي الامم لا تشمتوا فيا لأني سوداء فأنا لست سوداء من  
الولادة لكني بسبب الجهد والعمل تحت حر الشمس صار لوني  
اسوداً بسبب أخطائي وابتعاد خلي عني واضطرا ري أن أتحمل قسوة  
الشعوب في معاملتي , وهذا يمثل إستعباد الشعوب لشعب الرب  
والإساءة إليه وجعله يعمل أعمال العبيد ولكن سوف يأتي الملك  
ثانية ويعيد عروسة للقصر ولا يتركها .

ז הגידה לי שאהבה נפשי איכה תרעה איכה תרביץ בצפרים  
שלמה אהיה פלטיה על עזרי תבריך: 1: 7 اخبرني يا من تحبه  
نفسى اين ترى اين ترض عند الظهيرة لماذا انا اكون كمقتعة عند  
قطعان اصحابك : هنا تتابع وتكلم خلفها وهو رمز لكنيس اسرائيل  
وهو يناجي الرب ويقول له عرفني طرقك واحكامك ولماذا أبقي  
مستعبدة للأمم وأعمل تحت رحمة هؤلاء الشعوب .

ח אם-לא תדעי לך היפה בנשים צאי-לך בעקבי הצאן ורעי  
את-גדיתיך על משכנות הרעים: 1: 8 ان لم تعرفي ايتها الجميلة  
بين النساء فاخرجي على اثار الغنم و ارعي جداءك عند مساكن  
الرعاة : وهنا يجيب الرب ويقول لكنيس وشعب اسرائيل وشعب  
الرب أنت الاجمل بين الشعوب فأخرج وأتبع طرق أبائك وأجدادك

وأنبياك تنقذ نفسك من قسوة السبي والعبودية بالسير في الطريق الصحيح .

ט לְסִסְתִּי בְרַכְבִּי פֶרֶעַה דְּמִיתִיךְ רַעֲיָתִי: י נָאוּ לְחַיִּיךְ בְּתוֹרִים  
צִוְאַרְךָ בְּתַרוּזִים: יא תוֹרֵי זָהָב נַעֲשֶׂה-לְךָ עִם נְקֻדּוֹת הַכֶּסֶף: 1:  
9 لقد شبهتك يا حبيبتى بفرس في مركبات فرعون 1: 10 ما اجمل  
خديك بسموط و عنقك بقلائد 1: 11 نصنع لك سلاسل من ذهب مع  
جمان من فضة : الآن يثني عليها ويشبها بالفرس القوية التي  
يقودها الفارس , المزينة بالذهب والحلي مثل بنات الملوك كما  
أخرج الشعب مع كثير من الذهب من ارض مصر وكأن الله هو  
الفارس والشعب هو الفرس .

יב עַד-נִשְׁהַמְלֹךְ בְּמִסְבּוֹ בְרָדִי נָתַן רִיחֹו: 1: 12 ما دام الملك في  
مجلسه افاح نارديني رائحته : في حين أن الملك يجلس في مجلسه  
بين اصدقاءه واحبائه ويفوح عليهم برائحة الزكية اجلس انا هنا  
حزينة وحيدة , وهو تشبيه للشعب وكنيس إسرائيل حين يقر  
بخطاياهم ويجلس حزينا يتخيل ما أجمل الجلوس في مجلس الرب .

יג צְרוּר הַמַּר דּוֹדִי לִי בֵּין שְׂדֵי יְלִיז: יד אֶשְׁפֹּל הַדְּפָר דּוֹדִי לִי  
בְּכַרְמֵי עֵץ קָדִי: 1: 13 صرة المر حبيبي لي بين ثديي بيت : 1:  
14 طاقة فاغية حبيبي لي في كروم عين جدي : الان يشبه الرب  
وشعبه بالحبيبين عندما يتلاقين ويكيلان المديح والكلام الجميل  
لبعضهما البعض في حين تقول الحبيبة لحبيبتها ان رائحة الجميلة  
تظهر عليها هي عندما يبيت بين ثدييها وهي اقرب منطقة للقلب

وهو تشبيه لحالة المؤمن عندما يسلك الطريق الصحيح والشعور الجميل بالطمأنينة والهدوء الذي يشعر به عندما يكون الرب في قلبه وتظهر عليه رائحة الرب الزكية في اعماله , كأنة عنقود معطر نما في كروم عين جدي ( منطقة في إسرائيل ) .

טו הַנֶּחֱדָה יָפֶה רַעֲיָתִי הַנֶּחֱדָה יָפֶה עֵינֵיךָ יוֹנִים: טז הַנֶּחֱדָה יָפֶה דוֹדֵי אֶף נְעִים אֶף-עַרְשֵׁנוּ רַעֲנָנָה: יז קְרוֹת בְּתֵינוּ אֶרְזִים (רְהִיטֵנוּ)  
[רְהִיטֵנוּ] בְּרוֹתֵים: 1: 15 הָאֵת גְּמִילָה יָא חֲבִיבִי הָאֵת גְּמִילָה  
עֵינֶיךָ חַמָּמַתָּן : 1: 16 הָאֵת גְּמִילָה יָא חֲבִיבִי וְחָלוּ וְסָרִירָנָא  
אַחְזָר : 1: 17 גְּוַאזְרֵי בֵיתָא אֶרְזֵי וְרוֹאֲפֵדְנָא סָרוּ : יתواصل كلام  
الثناء من الحبيبين وهو يشبه عيونها بحمامتان وهذا وصف يظهر  
طيبة وعدم وجود الغش في النظرات وهي تقول له كلمات ثناء  
وتقول له سرينا الذي نبئت فيه أخضر رمزا للعشب الجديد والذي لا  
زال يحتفظ بلونة الأخضر الجميل وهو رمز للعلاقة الصحيحة مع  
الرب التي تكون علاقة يانعه خضراء جميلة وجيدة وملينة بأشجار  
السرو والأرز الخضراء العالية بمعنى العلاقة الروحية العالية بين  
المؤمن وبين الخالق .

### الإصحاح الثاني

א אֲנִי תְּבַצְּלָת הַשָּׂרוֹן שׁוֹשַׁנֹּת הָעֵמֻקִים: 2: 1 אֲנִי נֶרְגַס שָׂרוֹן  
סוֹסְנֵת אֲוֹדִיָה : אֲנִי לְטִיפֵה נוֹ רַאחֵה עֶטְרָה , וְזַנְבֻקֵה אֲוִדִיָּאן וְהִיא  
رمز للجمال الإلهي حين يظهر على المؤمن .

ב כְּשׁוֹשְׁנָה בֵּין הַחוֹזִים כִּן רַעֲיָתִי בֵּין הַבְּנוֹת: 2: 2 כالسوسنة  
بين الشوك كذلك حبيبتى بين البنات : وهنا الله يجيب شعب ويقول  
له كم هو جميل بين الشعوب كما هي السوسنة بين الأشواك .

ג כְּתַפּוֹחַ בְּעֵצֵי הַיַּעַר כִּן דּוֹדֵי בֵּין הַבָּנִים בְּצִלּוֹ חֲמֻדָּתִי וְיִשְׁבְּתִי  
וּפְרִיזוֹ מִתּוֹק לְחֶבֶד: 2: 3 كالتفاح بين شجر الوعر كذلك حبيبي بين  
البنين تحت ظله اشتهيت ان اجلس و ثمرته حلوة لحلقي : وهي  
تجيبه بأنه كشجرة تفاح معطر بين الشجر المنعدم الرائحة في الوعر  
تريد أن تجلس في ظله وتأكل ثماره الحلوة وهو تشبيه الى الله  
والكنيس الإسرائيلي والشعب المؤمن أنهم في علاقة الحب السامية  
كعريس وعروسه والثمار هي كلمة الله عندما أعطى التوراة لشعبه

ד הִבִּיאֲנִי אֶל-בֵּית הַיָּיִן וְדִגְלוּ עָלַי אֶהְבָּה: 2: 4 ادخني الى بيت  
الخمير و علمه فوقي محبة : هنا يتذكر كنيس إسرائيل وهو في  
أرض السبي والضيق والعبودية كيف أدخله الرب بكل حب وحنان  
إلى بيته وأعطاه التوراة فكانت تلك اللحظة العجيبة التي تشبه السكر  
بالخمير لحظة تفوق العقول .

ה סִמְכוֹנִי בְּאֲשֵׁי שׁוֹת רַבְדּוֹנִי בַתְּפוּחִים כִּי-חֹלֶת אֶהְבָּה אָנִי: 1  
שִׁמְאָלוֹ תַחַת לְרֵאשִׁי וַיִּמְיֵנוּ תְּחַבְּקֵנִי: 2: 5 اسندوني باقراص  
الزبيب انعشوني بالتفاح فاني مريضة حبا 2: 6 شماله تحت راسي  
و يمينه تعانقتي : هي تشككي الآن لصديقاتها العذاري أن يعطوها  
الأشياء التي تحتاجها لما مرضت بالحب مثل الزبيب الذي يصنع

منه خمر منعش لكي ينتعش قلبها وليغطوا سريرها بالتفاح ربما  
يصبح قلبها جميلاً مثل هذا التفاح المعطر لأنها مريضة حباً تجاه  
حبيبها الذي كان يمد شماله تحت رأسها حين تنام ويعانقها وهو  
رمز لتحنن شعب إسرائيل لباقي الأمم أن تخفف عليه العذاب فيكفيه  
عذاب فراق الحبيب وهو الله وعذاب تذكر الأيام الحلوة التي إنقطعت  
بسبب الخطية .

ז השבעתי אתכם בנות ירושלים בצבאות או באילות השדה  
אם-תעירו ואם-תעזרו את-האהבה עד שתחפץ: 2: 7 احلفن  
يا بنات اورشليم بالظباء و بايائل الحقول الا تيقظن و لا تتبهن  
الحبيب حتى يشاء : هنا صديقات العروس يقلن لها أتركي هذا الوهم  
فلن يرجع حبيبك أبداً فعليكي أن تأخذي عريس منا لأنك تضيعين  
وقتك فحبيبك لن يرجع وهو رمز للأمم الذين يقلن لكنيس اسرائيل  
والمؤمنين لماذا تنتظرون إلهكم فهو لن يعود إليكم وكفاكم وهما  
وإضاعة للوقت وخذوا إلهاً مثل آلهتنا ويكون رد الشعب المؤمن  
بأنه يحلفهم أن لا يكرروا هذا الكلام لأنه واثق من عودة العلاقة  
الجميلة بينه وبين إلهه مهما طالت المدة , وإلهي سوف يعود متى  
شاء هو ولكنني سأبقى في إنتظاره فلا تحاولن لأن الحب ما زال فينا  
مشتعل ومتوهج .

ח קול דודי הנה-זה בא מדלג על-ההרים מקפץ על-הגבעות:  
2: 8 صوت حبيبي هوذا ات طافرا على الجبال قافزا على التلال :  
تتابع العروس وتقول ها انا اشعر بقدوم العريس مسرعاً يعبر فوق



الجبال والتلال , وبهذا رمز لظهور الله عندما أتى لإنقاذ الشعب من عبودية مصر فأخرج الشعب إلى الحرية .

ט דומה דודי לצבי אז לעפר האילים הנה-זה עומד אחר פתלנו  
משגית מן-החלונות מציץ מן-החרקים: 2: 9 חביבי هو شبيهه  
بالظبي او بغفر الايائل هوذا واقف وراء حائطنا يتطلع من الكوى  
يصوص من الشبابيك : تشبه العروس العريس بالظبي لخفة  
حركة وسرعة بالقدوم فإنه لا يتأخر عند النداء ولما أتى وبسبب  
الخلل الجميل الذي يتمتع به وقف خارجاً يراقب لأنة لا يدخل للبيت  
بدون إذن .

י ענה דודי ואמר לי קומי לך רעיתי יפתי ולכי-לך: יא פי-הנה  
(הסתו) [הסתיו] עבר הגשם חלף הלך לו: יב הנצנים נראו  
בארץ עת הזמיר הגיע וקול התור נשמע בארצנו: יג התאנה  
חנטה פניה והגפנים סמדר נתנו ריח קומי (לכי) [לך] רעיתי  
יפתי ולכי-לך: : 10 اجاب حبيبي و قال لي قومي يا حبيبي يا  
جميلتي و تعالي 2: 11 لان الشتاء قد مضى و المطر مر و زال 2:  
12 الزهور ظهرت في الارض بلغ اوان القضب و صوت اليمامة  
سمع في ارضنا 2: 13 التينة اخرجت فجها و قعال الكروم تفيح  
رائحتها قومي يا حبيبي يا جميلتي و تعالي : فناداني وقال تعالي  
لنخرج ونهرب معاً لأن الشتاء مضى والورود نبتت وقد حان وقت  
جني الكروم وهو تشبيهه حين ما اتى الرب واخرج شعبه من  
العبودية في شهر نيسان من ارض مصر , شهر تنتشر فيه الورود  
وجمال الربيع بعد إنتهاء الشتاء والمطر وتسمع فيه أصوات الطيور

العائدة هكذا يعود الرب ويتحنن على شعبه ويكون ربيعاً بعد شتاء صعب .

יד יונתי בחגוי הסלע בסתר המדרגה הראיני את-מראיך  
השמיעני את-קולך כי-קולך ערב ומראיך נאווה: 2: 14 يا  
حمامتي في محاجئ الصخر في ستر المعازل اريني وجهك اسمعيني  
صوتك لان صوتك لطيف و وجهك جميل : ويتابع العريس ويكلمها  
من خارج البيت ويقول لها اريني اعمالك الجميلة واسمعيني صوت  
صلواتك ويشبه المحيط بأنه صخري فهي وحدها تسمع صوته أما  
المحيطين فيها فلا يسمعون , وهي استجابت له وخرجت معه لتبادلته  
الحب وتحيا حسب إرادته .

טו אקוזו-לנו שיעלים שיעלים קטנים מחבלים כרמים וכרמינו  
סמדר: טז דודי לי ואני לו הרעה בשושנים: 2: 15 خذوا لنا  
الثعالب الثعالب الصغار المفسدة الكروم لان كرومنا قد اقلعت 2: 16  
حبيبي لي و انا له الراعي بين السوسن : التشبيه هو لما حصل  
للمصريين الذين غرقوا في عرض البحر بسبب ما فعلوه مع شعب  
الرب وعندها اقترب الرب اكثر من شعبه وتحنن عليهم حتى حادثة  
العجل وأخطأ الشعب بترك طريق الرب فعاد الرب من الطريق التي  
أتى فيها مبتعداً بسبب حماقة تصرف الشعب حينئذ .

יז עד שפיוח היום ונסו העללים סב- דמה-לך דודי לצדי או  
לנזר האילים על-הרי בתר: 2: 17 الى ان يفيح النهار و تنهزم  
الظلال ارجع و اشبه يا حبيبي الطيبي او غفر الايائل على الجبال  
المشعبة : تتابع العروس كلامها مع العريس وتقول له أنها تنتظره

ان يأتي ويخطو نحوها بخفة وسرعة كالظبي عندما يمضي الليل  
وهو رمز لفترة الضيق والصعوبة بعيداً عن الله فيكون ليلاً حالك  
السواد .

### الإصحاح الثالث

א על-משפכי בלילות בקשתי את שאהבה נפשי בקשתיו ולא  
מצאתיו: ב אקומה נא ואסובבה בעיר בשוקים וברחבות  
אבקשה את שאהבה נפשי בקשתיו ולא מצאתיו: ג מצאוני  
השומרים הסבבים בעיר את שאהבה נפשי ראיתם: ד כמעט  
שעברתי מהם עד שמצאתי את שאהבה נפשי אחזתיו ולא  
ארפנו עד-שנהיאתיו אל-בית אמי ואל-חדר הזרתי: 3: 1 في  
الليل على فراشي طلبت من تحبه نفسي طلبته فما وجدته 3: 2 اني  
اقوم و اطوف في المدينة في الاسواق و في الشوارع اطلب من  
تحبه نفسي طلبته فما وجدته 3: 3 وجدني الحرس الطائف في  
المدينة فقلت ارايتم من تحبه نفسي 3: 4 فما جاوزتهم الا قليلا حتى  
وجدت من تحبه نفسي فامسكته و لم ارخه حتى ادخلته بيت امي و  
حجرة من حبلت بي : هنا العروس تتذكر فترات جميلة وحميمة حين  
كان العريس بقربها و ذهبت جولة في المدينة و الاسواق و الشوارع  
بحثاً عنه فصادفت الحرس فأجابوها أنه عاد من نفس الطريق التي  
اتي منها فتتبع العروس خطاه على نفس الطريق حتى وجدته وهنا  
النص يحكي عن مساندة الرب للشعب المؤمن حين كان يمشي  
بالطريق الصحيح ونصره في كل حروبه ضد باقي الامم حتى ابتعد  
هذا الشعب عن الطريق الصحيح فتباعد الرب عنه الى أن فهم  
الشعب انه في الطريق الخاطيء و يجب عليه ان يتبع طريق الرب  
حتى يعيد العلاقة الصحيحة الى مسارها .

ה השבעתי אתכם בנות ירושלים בצבאות או באילות השדה  
אם-תעירו ואם-תעוררו את-האהבה עד שתחפץ: 3: 5 احلفن  
يا بنات اورشليم بالطباء و بايائل الحقل الا تيقظن و لا تتبهن الحبيب  
حتى يشاء : هنا في ارض السبي تحاول باقي الشعوب ان تنزع من  
قلب الشعب خوف الرب وتطالبه ان يسجد لآلهتهم والعروس ترد  
عليهم انها متأكد من عودة العريس كناية عن الرب اليها وكأنه  
حوار بين العروس وصديقاتها وهن يحاولن ان يجعلوها تترك  
حبيبها وتأخذ لها حبيب جديد وهي ترفض وتعترف بأنها هي التي  
أخطأت وبسبب أخطائها تركها العريس وعندما تعود عن خطأها  
سوف يعود الحبيب مهما طال الوقت .

ו מי זאת עלזה מן-המדבר כתימרות עשן מקטרת מר ולבונה  
مذلل ابكة روكل: 3: 6 من هذه الطالعة من البرية كاعمة من  
دخان معطرة بالمر و اللبان و بكل اذرة التاجر : الآن العريس يكيل  
المديح لعروسته بسبب نقائها من الشوائب وصفاء جمالها كناية عن  
رحلة الهروب التي قامت بها العروس وراء العريس في ارض غير  
مروعة في قلب الصحراء والقصد عن شعب اسرائيل وكيف خرج  
هاربا من ارض العبودية وتبع الرب في الصحراء القاحلة وتظهر  
هنا كلمة كأعمدة دخان لتذكرنا بالشاهد من سفر الخروج 13 21  
وكان الرب يسير امامهم نهارا في عمود سحب ليهداهم في الطريق  
وليليا في عمود نار ليضيء لهم لكي يمشوا نهارا وليلا.

ז הנה מטתו שלשלמה ששים גברים סביב לה מגברי ישראל:  
ח כלם אחזי חרב מלמדי מלחמה איש חרבو על-ירכו מפחד  
באילות: 3: 7 هوذا تخت سليمان حوله ستون جبارا من جبابرة  
اسرائيل 3: 8 كلهم قابضون سيوفا و متعلمون الحرب كل رجل

سيفه على فخذيه من هول الليل : هنا تتفاخر العروس امام باقى  
الفتيات وتريهن سرير العريس المحروس من الجبايرة كناية عن  
قول شعب اسرائيل لبقية الشعوب التي تضايقه انه ابن الملك الذي  
يحميه من اي خطر ولا يمكن ان يسجد لآلهه غريبة من صنع البشر  
لا تحمي نفسها .

ט אפריון עשה לו המלך שלמה מעצי הלבנון י עמודיו עשה  
כסף רפידתו זהב מרקבו ארזמן תוכו רצוף אהבה מבנות  
ירושלם: 3: 9 الملك سليمان عمل لنفسه تختا من خشب لبنان  
3: 10 عمل اعمدته فضة و روافده ذهبا و مقعده ارجوانا و وسطه  
مرصوفا محبة من بنات اورشليم : وكأنه سرير سليمان وهو رمز  
لهيكل سليمان الذي صنعه من خشب شجر الارز في لبنان وزينه  
بالفضة والذهب والارجوان وحجرتة السفلية ملئية بالحب التغني  
بجماله من الفتيات الملتفات حوله .

יא צאִינָה וּרְאִינָה בְּנוֹת צִיּוֹן בְּמִלְךְ שְׁלֹמֹה בְּעֵטָרָה שְׁעֵטָרָה-לוֹ  
אָמְרוּ בַיּוֹם חֲתֻנָּתוֹ וּבַיּוֹם שִׁמְחַת לְבוֹ: 3: 11 اخرجن يا بنات  
صهيون و انظرن الملك سليمان بالتاج الذي توجهت به امه في يوم  
عرسه و في يوم فرح قلبه : كناية عن شعب اسرائيل الذي يقول  
لباقى الشعوب اخرجوا وانظروا لجمال الرب وتتباهى امامهن حين  
تسألهن هل احب هو شعب اكثر مني ولهذا من حقي ان احزن لآني  
اليه اخطأت وتباعد عني .

### الإصحاح الرابع

א הַנָּדָב יָפָה רַעֲיִתִי הַנָּדָב יָפָה עֵינַיִךְ יוֹנִים מִבְּעַד לְצִמְתֶּךָ שְׁעָרֶךָ  
בְּעֵדָר הָעֲזִים שְׁנָגְלוּ מִהַר גְּלֻעַד: 4: 1 ها انت جميلة يا حبيبتي

ها انت جميلة عيناك حمامتان من تحت نقابك شعرك كقطيع معز  
رابض على جبل جلعاد : يتابع العريس كيل المديح للعروس ويشبه  
عيونها بوداعة الحمام كناية عن الانسان الذي ليس في عينيه نظرة  
الغش وشعرها الأسود كشعر المعز الذي يتميز بلونة الأسود حين  
تنظر الى هذا القطيع المجتمع فوق الجبل من بعيد يبدوون كتلة واحدة  
كناية عن وحدة الشعب المؤمن .

ב שניך פניך הקצובות שיעלו מן-הרחצה שפלים מתאימות  
ישילה אין בהם: 4: 2 اسنانك كقطيع الجزائر الصادرة من الغسل  
اللواتي كل واحدة متمم و ليس فيهن عقيم : ويشبه أسنانها هنا  
بقطيع الخراف الأبيض النظيفة من أي شوائب ولا يوجد فيهم أي  
إعوجاج .

ג כחוט השני שפתותיך ומדברך נאיה כפלה הרמון רקתך  
מבעד לצמתך: 4: 3 شفتاك كسلكة من القرمز و فمك حلو خدك  
كفلقة رمانة تحت نقابك : العريس يتابع وصف صفات العروس  
ويذكر هنا فمها كناية عن جمال ونقاء كلام المؤمن عندما يلهج  
لسانه بالتسبيح للرب .

ד כמגדל דויד צוארך בנוי לתלפיות אלה המגן תלוי עליו כל  
שליטי הגבורים: 4: 4 عنقك كبرج داود المبني للأسلحة الف مجن  
علق عليه كلها اتراس الجبابرة : هنا وصف للعنق الذي يحمل  
الرأس وقوته وهذا كناية عن الجزء المسلح في الشعب الذي يقدر  
أن يحمل الرأس وهو قيادات الشعب الدينية وقادر ان يحمي باقي  
أجزاء الجسد .

ה שְׁנֵי שִׁדְיָךְ כְּשְׁנֵי עֵפָרִים תְּאוּמֵי צְבִיָּה הָרוּעִים בְּשׁוֹשְׁנֵיהֶם: 4:  
5 ثدياك كخشفتي ظبية توأمين يرعيان بين السوسن : هنا يتطرق  
إلى الثديين وهذا رمز للتعليم الذي يرضعه الشعب من الكنيس وكأنه  
الثدي بالنسبة للرضيع وشبههما بالطباء لأن الظبية عادة تلد توأم  
شكلهما جميل ومتساوي الحجم يطيب النظر اليهم وهما يركضان  
بين السوسن .

ו עַד שְׁיַפּוּחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצִּלְלִים אִלְכֶךָ לִי אֶל-הַר הַמּוֹר  
וְאֶל-גְּבֻעַת הַלְּבוֹנָה: 4: 6 الى ان يفيح النهار و تهزم الظلال  
اذهب الى جبل المر و الى تل اللبان : كناية عن جمال مملكة قدس  
الرب والهدوء والطمأنينة الحالة فيه وأيضا رمز لهيكل سليمان  
الذي كانت تنظر له كل الشعوب انه بيت الرب وهيكل قدسه .

ז כִּלְךָ יָפָה רַעֲיָתִי וּמוֹם אֵינִי בְךָ: ח אֶתִּי מִלְּבָנוֹן כִּלָּה אֶתִּי  
מִלְּבָנוֹן תְּבוּאֵי תְּשׁוּרֵי מִרְאֵשׁ אֲמֶנֶה מִרְאֵשׁ שָׁנִיר וְחַרְמוֹן  
מִמְעֻנוֹת אֲרָיוֹת מִהַרְרֵי נְמָרִים: ט לַבְּבַתְּנִי אֶחְתִּי כִלָּה לַבְּבַתְּנִי  
(בְּאַחַד) [בְּאַחַת] מֵעֵינֶיךָ בְּאַחַד עֵנֶק מִצְּוֹרֶיךָ: י מֵה-יָפוּ דִדְיָךְ  
אֶחְתִּי כִלָּה מֵה-טָבוּ דִדְיָךְ מֵיִן וְרִיחַ שְׁמֶנֶךָ מִכָּל-בְּשָׂמִים: יא  
נֹפֶת תִּשְׁפְּנָה שִׁפְתוֹתֶיךָ כִּלָּה דָּבַשׁ וְחֶלֶב תַּחַת לְשׁוֹנֶךָ וְרִיחַ  
שְׁלֹמֹתֶיךָ כְּרִיחַ לְבָנוֹן: 4: 7 כلك جميل يا حبيبتى ليس فيك عيبة  
4: 8 هلمي معي من لبنان يا عروس معي من لبنان انظري من  
راس امانة من راس شنير و حرمون من خدور الاسود من جبال  
النمور 4: 9 قد سبيت قلبي يا اختي العروس قد سبيت قلبي باحدى  
عينيك بقلادة واحدة من عنقك 4: 10 ما احسن حبك يا اختي

العروس كم محبتك اطيب من الخمر و كم رائحة ادهانك اطيب من  
كل الاطياب 4: 11 شفتاك يا عروس تقطران شهدا تحت لسانك  
عسل و لبن و رائحة ثيابك كرائحة لبنان : هنا يقول العريس  
للعروس أنها جميلة وبلا عيب وهذا كناية عن شكل المؤمن الذي  
يسلك الطريق الصحيح فلا ينظر الرب لخطاياها السابقة ويغفر له  
زلاته القديمة , ويتابع قائلاً لها تعالي لنتابع السير والتنزه في على  
قمم الجبال كناية عن العلاقة الروحية العالية للمؤمن ووصفها  
كالتنزه فوق الجبال أي التسامي عن الشهوات الجسدية , قد سببتي  
قلبي بإحدى عينيكي وهنا كناية عن الحب الالهي وكيف يتحنن على  
المؤمن اذا نظر بإحدى عينييه وكأنه لا ينظر خجلاً من الخطية التي  
فعلها أمام الرب طالبا الغفران فيشفق الرب فوراً على عبده ويتحنن  
عليه , ويتابع قائلاً أن العلاقة الروحية بين الإنشان والرب الخالق  
تفوق كل الشهوات الأرضية , ويتابع مادحاً كلام العروس وهنا  
يقصد لسان المؤمن وهو يصلي وتعلم التوراة يكون الكلام على  
لسانه احلى من العسل واللبن.

יב גן נְעוּל אֶחְתִּי כִּלָּה גַל נְעוּל מַעֲיֵן חַתּוּם: יג שְׁלֹחֶיךָ פְּרָדִים  
רְמוּזִים עִם פְּרִי מִגְדִּים פְּפָרִים עִם-נְרָדִים: יד יַרְדֵּי וְכַרְפֹּם קִנְיָה  
וְקִנְמוֹן עִם כָּל-עֵצֵי לְבוֹנָה מֵר וְאֶהְלוֹת עִם כָּל-רְאשֵׁי בְשָׂמִים:  
טו מַעֲיֵן גְּנִים בְּאֵר מַיִם חַיִּים וְנִזְזִלִים מִן-לְבָנוֹן: 4: 12 אַחְתִּי  
العروس جنة مغلقة عين مقفلة ينبوع مختوم 4: 13 اغراسك  
فردوس رمان مع اثمار نفيسة فاغية و ناردين 4: 14 ناردين و  
كركم قصب الذريرة و قرفة مع كل عود اللبان مر و عود مع كل



انفس الاطياب 4: 15 ينبوع جنات بئر مياه حية و سيول من لبنان :  
هنا يشبه الشعب المتمسك بالإيمان الصحيح والذي لم يحني ركبته  
لآلهه غريبة بالعروس التي تصون نفسها لعريستها فقط , أو ككرم  
مقفل أمام الغرباء ويرتوي من عين ماء حي موجود بداخله ' ويتابع  
الوصف لجمال هذا الكرم ورائحته الطيبة وفيه تشبيه لأرض  
إسرائيل في فترات الهدوء والطمأنينة كيف كانت يد الشعب تزرع  
الأرض حتى أخطأ الشعب وابتعد عن الرب فكان السبي مصيره  
الحزين .

טז עזרי צפון ובואי תימן הפיחי גני יזלו בשמינו יבא דודי  
לגנו ויאכל פרי מגדיו: 4: 16 استيقظي يا ريح الشمال و تعالي يا  
ريح الجنوب هبي على جنتي فتقطر اطيابها ليات حبيبي الى جنته و  
ياكل ثمره النفيس : هنا تشبيه للعروس وكأنها تنن في السبي  
وتنادي الرياح ان تهب ريح الشمال وريح الجنوب ولأن العريس  
شبهها بالكرم المغلق وكأنها تطلب من الرياح ان تحمل روائح الكرم  
أي أعمال الشعب الجيدة وتمسكه بالرب في فترة السبي إلى العريس  
اي الرب حتى يتحنن ويعود إليها .

### الإصحاح الخامس

א באתי לגני אחתי כלה אריתי מזרי עם-בשמי אכלתי יערי  
עם-דבשי שתיתי ייני עם-הלבי אכלו רעים שתו ושכרו

דודים: 5: 1 قد دخلت جنتي يا اختي العروس قطفت مري مع  
طبيبي اكلت شهدي مع عسلي شربت خمري مع لبني كلوا ايها  
الاصحاب اشربوا و اسكروا ايها الاحباء : عندما يعود العريس يقول  
للعروس قد دخلت جنتي وقطفتي مري مع طبيبي وهذا تشبيه لعودة  
الرب وسكناه بين شعبه ومسح كل تعب السنين من خلال وجوده .

ב אָנִי יְשִׁנָּה וְלִבִּי עַר קוֹל דָּוִדִי דוֹפֵק פֶּתַחַי-לִי אֶחְתִּי רַעֲיָתִי  
יוֹנְתִי תַמְתִּי שְׂרָאשִׁי נִמְלָא-טָל קְוֻצוֹתַי רְסִיסֵי לְיָלָה: ג פֶּשֶׁטְתִּי  
אֶת-פֶּתַחַתִּי אֵיכָכָה אֶלְבָּשֶׁנָּה רַחֲצָתִי אֶת-רַגְלֵי אֵיכָכָה אֶטְנַפֵּם:  
ד דָּוִדִי שָׁלַח יָדוֹ מִן-הַחֹר וּמַעֵי הָמוּ עָלָיו: ה קִמְתִּי אָנִי לְפֶתַח  
לְדָוִדִי וַיְדִי נְטָפוֹ-מִזֶר וְאֶצְבְּעוֹתַי מִזֶר עֲבָר עַל כַּפּוֹת הַמִּנְעוּל: ו  
פֶּתַחַתִּי אָנִי לְדָוִדִי וְדָוִדִי חָמַק עָבָר נִפְשִׁי יֵצְאָה בְּדַבְרוֹ

בְּקִשְׁתִּיהוּ וְלֹא מִצְאָתִיהוּ קִרְאָתוֹ וְלֹא עֲנִנִי: 5: 2 انا نائمة و  
قلبي مستيقظ صوت حبيبي قارعا افتح لي يا اختي يا حبيبتى يا  
حمامتى يا كاملتى لان راسى امتلا من الطل و قصصى من ندى الليل  
5: 3 قد خلعت ثوبى فكيف البسه قد غسلت رجلى فكيف اوسخهما  
5: 4 حبيبي مد يده من الكوة فانت عليه احشائي 5: 5 قمت لافتح  
لحبيبي و يداي تقطران مرا و اصابعى مر قاطر على مقبض القفل  
5: 6 فتحت لحبيبي لكن حبيبي تحول و عبر نفسى خرجت عندما  
ادبر طلبته فما وجدته دعوته فما اجابني : أما الآن فهى تشكو  
تصرفاتها والتي جعلت العريس يتركها ويبتعد عنها وتقول أنها  
نائمة وحيدة وحزينة وفجأة تسمع صوت العريس يقرع على بابها  
وينادىها قائلاً افتحي الباب أيها العروس الجميلة الوديعه وأما  
العروس فقد ترددت بالقيام وفتح الباب وقالت لقد غسلت رجلى فهل  
اقوم واوسخهما لأفتح الباب ؟ ها قد خلعت ثيابى فهل اقوم والبس  
الثياب كيف افتح الباب ؟ رمز لتكاسل العروس عن الرد على نداء

العريس وكل هذا يرمز بشكل واضح لكنيس اسرائيل الذي تعب ودب فيه اليأس من الوصايا وصعوبتها في وسط هذا العالم الصعب الموحش والرب قد بعث لهم انبياء ورسل كثيرين حتى يعودوا اليه وان يحافظوا على وصاياها التي تركوها وبسبب تركها استعبدوا بين الامم وبسبب هذا لم يعد الرب ينصت اليهم لأنهم تكاسلوا عن تنفيذ وصاياهم ورفضوا انبياءه وفضلوا العيش كما يحلو لهم.

ז מְצֹאֵי הַשְּׁמֵרִים הַסְּבִיבִים בְּעִיר הַכּוֹנִי כְּצִעוֹנֵי נְשֹׂאוֹ  
אֶת-רִדְדֵי מֵעָלַי שְׁמֵרֵי הַחֲמוֹת: 5:7 וְגַדְנִי הַחֲרָס הַטָּאֵף  
في المدينة ضربوني جرحوني حفظة الاسوار رفعوا ازارى عني :  
وهنا تشبيه لما فعلته الأمم بشعب إسرائيل بسبب تركه لوصايا الرب  
من سبي واستعباد .

ח הַשְּׁבַעַתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם אִם-תִּמְצְאוּ אֶת-דּוֹדֵי  
מֵה-תִגִּדּוּ לוֹ שְׁחוֹלֹת אֶהְבֶּה אֹנִי: ט מֵה-דּוֹדְךָ מִדּוֹד הַיָּפֶה  
בְּנָשִׁים מֵה-דּוֹדְךָ מִדּוֹד שְׂפָכָה הַשְּׁבַעַתָּנוּ: י דּוֹדֵי צַח וְאָדוֹם  
דָּגוּל מִרְבֵּבָה: יא רֵאשׁוּ כְּתָם פֹּז קוֹצוֹתָיו תִּלְתְּלִים שְׁחָרוֹת  
כְּעוֹרֵב: יב עֵינָיו כִּיּוֹנִים עַל-אֶפְיָקִי מִיָּם רַחְצוֹת בְּתֵלֵב יִשְׁבוֹת  
עַל-מִלְאָת: יג לְחָיו כְּעָרוֹגַת הַבְּשָׂם מִגְדָּלוֹת מְרַקְחִים שִׁפְתוֹתָיו  
שׁוֹשְׁנִים נִטְפּוֹת מוֹר עֵבֶר: יד יָדָיו גְּלִילֵי זָהָב מִמִּלְאִים  
בַּתְּרִשִׁישׁ מֵעֵיו עֲשֵׂת שִׁין מְעַלְפָּת סְפִירִים: טו שׁוֹקֵיו עֲמוּדֵי  
שִׁישׁ מִיִּסְדִּים עַל-אֲדָנֵי-פֹז מִרְאֵהוּ כְּלִבְנוֹן בְּחוֹר כְּאֲרָזִים: טז

כָּבוֹד מִמַּתְקִים וְכִלּוֹ מִתְמַדִּים זֶה דוֹדֵי וְזֶה רֵעֵי בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם :5:

8 احلفكن يا بنات اورشليم ان وجدتن حبيبي ان تخبرنه بانى  
مريضة حبا 5: 9 ما حبيبك من حبيب ايتها الجميلة بين النساء ما  
حبيبك من حبيب حتى تحلفينا هكذا 5: 10 حبيبي ابيض و احمر  
معلم بين ربوة 5: 11 راسه ذهب ابريز قصصه مسترسلة حالكة  
كالغراب 5: 12 عيناه كالحمام على مجاري المياه مغسولتان باللبن  
جالستان في وقبيهما 5: 13 خداه كخميلة الطيب و اتلام رياحين  
ذكية شفتاه سوسن تقطران مرا مائعا 5: 14 يداه حلقتان من ذهب  
مرصعتان بالزبرجد بطنه عاج ابيض مغلف بالياقوت الازرق 5: 15  
ساقاه عمودا رخام مؤسسان على قاعدتين من ابريز طلعتة كلبنان  
فتى كالارز : 5: 16 حلقة حلوة و كله مشتريات هذا حبيبي و هذا  
خليلي يا بنات اورشليم : هذه الاعداد تشبيهه لوضع شعب اسرائيل  
في السبي وهو يقول لبقية الشعوب لقد تركني إلهي بسبب أنى أنا  
تركته أولا وتركت وصاياها ولكن إلهي يحبني ولن يتركني طويلا  
ولما اعود لحفظ وتنفيذ وصاياها سوف ينقذني من العبودية وترد  
باقي الشعوب مستهترة بهذا الكلام وتحاول ان تقنع شعب اسرائيل  
أن يترك إلهه وتحاول أيضا أن تحبط تمسك الشعب بالوصايا بأن  
تقنعهم أنه حتى لو طبقتكم الوصايا لن يرجع إلهكم إليكم ويتم النقاش  
بهذا الموضوع ويرد شعب اسرائيل أنه لن يجعل اليأس يدب فيه لأنه  
قد إختبر الرب في كثير من المرات ودائما كان الرب أمينا معهم  
وكما أخرجهم من مصر فهو في اعينهم جبار الجبابرة وهو القادر  
ان يحارب حربهم شرط ان يعودوا لتطبيق وصاياها التي وصى بها  
الشعب , وبكل قوة وتصميم يقول الشعب لباقي الأمم لن اترك إلهي  
وأتبع آلهة وهمية من صنع البشر وعندها تقول بقية الشعوب قولوا  
لنا اين ذهب حتى نطلبه معكم وهذا تشبيهه لطلب هذه الشعوب

الاشتراك في بناء هيكل الرب ولكن شعب اسرائيل يقول لهم لا فانا  
سأبني بيت الرب لوحدى وهذا يشبه غيرة العروس على العريس أنه  
لها وحدها.

### الإصحاح السادس

א אָנֹכִי הֵלֵךְ דֹּדְךָ הַיְפֹכָה בַּנְּשִׁים אָנֹכִי פָנָה דֹּדְךָ וּבִקְשָׁנוּ עִמָּךְ:  
ב דֹּדְךָ יָרַד לָגֵנוּ לְעֲרוּגוֹת הַבְּשָׂם לְרַעוֹת בַּנְּשִׁים וְלִלְקֹט  
שׁוֹשְׁנִים: ג אָנֹכִי לְדֹדְךָ וְדֹדְךָ לִי הֲרַעָה בַּשׁוֹשְׁנִים: ד יָפָה אַתְּ  
רַעִיָּתִי כְּתַרְצָה נְאוּהָ כִּירוּשָׁלַם אֵימָה כַּבְּדָגְלוֹת: 6: 1 אין ذهب  
حبيبك ايتها الجميلة بين النساء اين توجه حبيبك فنطلبه معك 6: 2  
حبيبي نزل الى جنته الى خمائل الطيب ليرعى في الجنات و يجمع  
السوسن 6: 3 انا لحبيبي و حبيبي لي الراعي بين السوسن 6: 4  
انت جميلة يا حبيبتى كترصة حسنة كاورشليم مرهبة كجيش  
بالوية :

هنا رمز لرغبة الإله واختيار شعب اسرائيل الذي عرفه منذ القدم  
وكان له شعبا من بين كل الشعوب , وتتضح الغيرة التي ينظر بها  
باقي الشعوب لشعب الرب والمعجزات التي صنعها الرب مع شعبة  
وجعلة شعبا خاصا ملوكيا بين الامم التي تعبد آلهه غريبة ,  
والتشبية بطريقة غزل العروس بالعريس وكأنها تفاضل نفسها على  
الامم بمعرفة الرب لا بجمالها هي نفسها , وهنا عندما سمع العريس  
هذا الثناء يجيب قائلا أنك جميلة يا حبيبتى وهو رمز لنظرة الرب

لشعبة وحنانة ونسيان الخطية عندما يعود الشعب للطريق القويم بحيث تكون نظرة الرب لشعبة التائب هي نظرة الحب والغفران .

ה הַסִּבִּי עֵינַיִךְ מִנְגִּדֵי שְׁהֵם הִרְהִיבֵנִי שְׁעָרְךָ כְּעֶדֶר הָעֲזִים  
שֶׁגָּלְשׁוּ מִן-הַגְּלֶעֶד: ו שַׁנִּיךְ כְּעֶדֶר הָרְחִלִּים שֶׁעָלוּ מִן-הָרְחִצָּה  
שֶׁכָּלָם מִתְאַיְמוֹת וְשֶׁכָּלָה אֵין בָּהֶם: ז כְּפָלַח הָרִמּוֹן רִקְתָּךְ מִבַּעַד  
לְצִמְתָּךְ: ח שְׁשִׁים הֵמָּה מְלָכוֹת וְשִׁמְנִים פִּילֵגְשִׁים וְעֶלְמוֹת אֵין  
מִסֶּפֶר: ט אַחַת הִיא יוֹנְתֵי תַמְתֵּי אַחַת הִיא לְאַמָּה בָּרָה הִיא  
לְיוֹלְזָתָה רְאוּהָ בְנוֹת וַיֵּאֱשָׁרוּהָ מְלָכוֹת וּפִילֵגְשִׁים וַיְהִלְלוּהָ: י  
מִי-זֹאת הַנְּשֻׁקָפָה כְּמוֹ-שֶׁחַר יָפָה כְּלָבָנָה בָּרָה כַּחֲמָה אֵימָה  
כְּבַדְגָלוֹת: יא אֶל-גִּנַּת אֶגְוִז יִרְדְּתִי לְרֵאוֹת בְּאֲבִי הַנְּחַל לְרֵאוֹת  
הַפְּרָחָה הַגָּפֹן הַיֵּנְצוֹ הָרִמְנִים: יב לֹא יִדְעֵתִי נִפְשֵׁי שְׂמִתָּנִי  
מִרְכָּבוֹת עַמִּי-נְדִיב א שׁוּבֵי שׁוּבֵי הַשּׁוֹלְמִית שׁוּבֵי שׁוּבֵי  
וַנְּחִיזָה-בְּךָ מֵה-תַּחֲזוּ בַשּׁוֹלְמִית כְּמַחֲלַת הַמַּחֲנִים: 5:6 חולי  
عني عينيك فانهما قد غلبتاني شعرك كقطيع المعز الرابض في  
جلعاد 6:6 اسنانك كقطيع نعاج صادرة من الغسل اللواتي كل واحدة  
متئم و ليس فيها عقيم 6:7 كفلقة رمانة خذك تحت نقابك 6:8 هن  
ستون ملكة و ثمانون سرية و عذارى بلا عدد 6:9 واحدة هي  
حمامتي كاملتي الوحيدة لامها هي عقيلة والدتها هي راتها البنات  
فطوبنها الملكات و السراري فمدحتها 6:10 من هي المشرفة مثل  
الصباح جميلة كالقمر طاهرة كالشمس مرهبة كجيش بالوية 6:11  
نزلت الى جنة الجوز لانظر الى خضر الوادي و لانظر هل اقلع الكرم  
هل نور الرمان 6:12 فلم اشعر الا و قد جعلتني نفسي بين مركبات  
قوم شريف 6:13 ارجعي ارجعي يا شولميث ارجعي ارجعي فننظر  
اليك ماذا ترون في شولميث مثل رقص صفين :

هنا يظهر الرب حنانه على شعبة قائلا ان نظرة التائب المتطلع  
للغفران هي اقوى من الصلاة واقوى من ترديد الكلام , ولهذا يتم  
التشبيه بنظرة العروس للعريس انها قد غلبته , وبهذا يظهر رقة  
قلب الإله تجاه الإنسان الذي هو صنعه ولا يريد له أن يهلك بل  
عندما يبدأ الشخص بالنظر نحو التوبة يكون قلب الإله تحنن ورق  
وأشفق على عبده , ويتابع تحننه ويكمل وصف ( شعر العروس )  
وهذا تشبيهه بسبب انكسار التائب فلا يرى عينيه بل شعره ويربت  
عليه بكل حنية وقبول .

يكمل تحننه ورضاه عن العروس بأوصاف جميلة ترمز لنظرة الحب  
التي يرى بها الرب منظر التائب المعترف بأنه لا يسوى شيء بدون  
الرب فيكيل عليه المديح حتى أنه يقول لو كانوا ستون ملكة  
وثمانون سرية و عذارى بلا عدد فلا يرى سوى العروس بينهم  
جميعا ويعود يصفها بالحمامة كرمز لوداعة التائب العائد للرب ,  
فتراها باقي العذارى رمز لباقي الامم وتقول من هي هذه الجميلة  
المشرفة مثل الصباح الى اخر العدد وترد هي انها كم كانت تتمنى ان  
تنزل لجنة الجوز ولو مرة واحدة حتى تفرح هي والعريس ولكنها  
اضاعت الطريق فلم تشعر الا وهي بين مركبات قوم غريب , **שובי**  
**שובי השולמית** أي إرجعي يا شولميث أي بنت اورشليم فكلمة  
شولميث تأتي من كلمة شاليم أي سالم بمعنى كامل واورشليم كانت  
تسمى اور سالم أي الكاملة , فيقول لها العريس ارجعي للطريق حتى  
عندما أنظر لك أرى جمالك فالرب يرى بالتائب العائد جمالة ولا يرى  
النواقص .

## الإصحاح السابع

א שׁוּבִי שׁוּבִי הַשׁוּלְמִית שׁוּבִי וְנִחֲזֶה-בְךָ מֵה-תִּחְזוּ בַשׁוּלְמִית  
בְּמַחֲלַת הַמַּחֲנֵים: ב מֵה-יָפוּ פְעָמֶיךָ בַּנְּעָלִים בַּת-נָדִיב חֲמוּקֵי יִרְכִיךָ  
כָּמוֹ תְּלָאִים מַעֲשֵׂה יְדֵי אֶמֶן: ג שָׂרְרֶךָ אֲגֹן הַסֶּהַר אֶל-יַחֲסֹר הַמְּזֹג  
בְּטִינְךָ עָרַמַת חֲטִים סוּגָה בַשׁוֹשְׁנִים: ד שְׁנֵי שָׂדֶיךָ כְּשְׁנֵי עֵפְרַיִם  
תְּאֵמִי צְבִיָּה: ה צִוְּאֶרְךָ כְּמַגְדַּל הַשֵּׁן עֵינֶיךָ בְּרִכּוֹת בְּחֶשְׁבֹּן  
עַל-שַׁעַר בַּת-רַבִּים אִפְךָ כְּמַגְדַּל הַלְּבָנוֹן צוֹפֶה פָּנָי דְּמָשֶׁק: ו רֹאשְׁךָ  
עָלֶיךָ כְּפַרְמֶל וְדַלַת רֹאשְׁךָ כְּאַרְגָּמָן מָלֵךְ אֲסוּר בְּרֹהְטִים: ז  
מֵה-יָפִית וּמֵה-נִעַמְתָּ אֶהְבֶּה בַת־עֲנוּגִים: ח זֹאת קוֹמְתֶךָ דְּמַתָּה לְתַמָּר  
וְשָׂדֶיךָ לְאַשְׁפְּלוֹת: ט אֲמַרְתִּי אֶעֱלֶה בְּתַמָּר אֲחֻזָּה בְּסִסְסָנִיו וַיְהִי-נָא  
שָׂדֶיךָ כְּאַשְׁפְּלוֹת הַגֶּפֶן וְרִיחַ אִפְךָ כַּתְּפוּחִים: י וְחֶפְךָ כֵּיִן הַטּוֹב  
הוֹלֵךְ לְדוֹדָי לְמִישְׁרַיִם דּוֹבֵב שִׁפְתֵי יְשָׁנִים: יא אֲנִי לְדוֹדָי וְעָלִי  
תְּשׁוּקָתוֹ: 1 : 7 מֵא אֲגִמְל רְגְלֶיךָ בַּנְּעִלִים יָא בְּנִי לְדוֹדָי וְעָלִי  
فخذيك مثل الحلي صنعة يدي صناع 2 : 7 سرتك كاس مدورة لا  
يعوزها شراب ممزوج بطنك صبرة حنطة مسيجة بالسوسن 3 : 7  
ثدياك كخشفتين توامي ظبية 4 : 7 عنقك كبرج من عاج عيناك  
كالبرك في حشبون عند باب بث ربيم انفك كبرج لبنان الناظر تجاه  
دمشق 5 : 7 راسك عليك مثل الكرمل و شعر راسك كارجوان ملك قد  
اسر بالخصل 6 : 7 ما اجملك و ما احلاك ايتها الحبيبة بالذات 7 : 7  
قامتك هذه شبيهة بالنخلة و ثدياك بالعناقيد 8 : 7 قلت اني اصعد الى  
النخلة و امسك بعذوقها و تكون ثدياك كعناقيد الكرم و رائحة انفك  
كالتفاح 9 : 7 و حنك كاجود الخمر لحبيبي السائغة المرققة  
السائحة على شفاه النائمين : 10 : 7 انا لحبيبي و الي اشتياقه :



ما أجمل خطواتك ثابتة في الإيمان أيها المؤمن كالذي يمشي واثق الخطى منتعلا نعلين مناسبين لكل أحوال الطريق فيمشي بكل خفة وثبات , ويتابع وصف قوة وجمال منطقة الحوض التي يركز إليها الطرفان السفليان كما أنه يدعم ويحمي عددا من الأعضاء الداخلية في الجسم , وبنفس الوقت هو واقع عند أساس العمود الفقري , ويدخل بالتفصيل أكثر إلى وصف السرة التي ترمز للحبل السري وغذاء الجنين من خلاله وهو في رحم الأم ويتابع لوصف الصدر والعنق وكلها بالنهاية رموز لغرض أكبر وهو وصف إرسال الرب لشعبة أنبياءه ورسله كأنهم أعضاء في جسد واحد وكل منهم كانت له مهمة معينة يقوم بها كأعضاء الجسد لها أدوار مختلفة في نفس المنظومة , فلكل نبي ورسول كان له دور ولكنهم بالنهاية يخدمون الهدف الواحد , ولكن الشعب كان دائما ما يتذمر من التعاليم والأعمال والأوامر التي يطلبها الرب عن طريق أنبياءه ورسله من شعبه فالشعب الذي يكون ملكيا لا يمكن أن يتصرف كباقي الشعوب ويجب أن يتصرف بشكل يليق به كإبن ملك , ولهذا كان الشعب عندما يحيد عن طريق الرب يستعبد لأمم فترات طويلة من الزمان , وهناك في العبودية كان يثور الحنين في داخل الشعب للحبيب الذي تركوه وتبدأ الذكريات للأيام الجميلة التي كانوا فيها في حما بيت الرب وبسبب أخطائهم وتمردهم أضلوا الطريق , ويتذكرون الرب الحنون الذي كان يرى فيهم شعبا جميلا بدون عيب وكيف كان يعتني بهم ويمدح كل أعمالهم الجميلة .

יב לְכֹה דוֹדֵי יֵצֵא הַשְּׂדֵה נְלִינָה בַּכְּפָרִים: יג נִשְׁכַּיְמָה לְכַרְמִים  
נְרָאָה אִם פְּרָחָה הַגֶּפֶן פֶּתַח הַסְּמֶנֶר הַיֵּצוּ הַרְמוּנִים שָׁם אָתָּן  
אֶת-דֹּדֵי לָךְ: יד הַדּוֹדָאִים נְתַנוּ-רֵיחַ וְעַל-פְּתַחַיִנוּ כָּל-מִגְדִּים חֲדָשִׁים  
גַּם-יִשָּׁנִים דוֹדֵי צְפַנְתִּי לָךְ: 7: 11 תֵּעַל יָא חֲבִיבִי לְנֹחַר אֶל הַחֶלֶל

و لنبت في القرى 7: 12 لنبكرن الى الكروم لننظر هل ازهر الكرم  
هل تفتح القعال هل نور الرمان هنالك اعطيك حبي 7: 13 اللفاح  
يفوح رائحة و عند ابوابنا كل النفائس من جديدة و قديمة ذخرتها  
لك يا حبيبي :

ومن قسوة الرضوخ للعبودية تقول العروس التي تمثل الشعب  
للعريس كم هي مشتاقة لتخرج من العبودية الى هواء الحقول  
المنعشة , وكم هي معترفة أنها أخطأت في الطريق عندما حادت عن  
التعاليم الصحيحة فوجدت نفسها تائهة بين أمم غريبة لا ترحم .

### الإصحاح الثامن

א מי יתְנַךְ כְּאֵחַ לִי יוֹנֵק שְׂדֵי אִמִּי אִמְצָאךָ בַּחוּץ אֲשַׁקֶּךָ גַּם לֹא-יָבוֹז  
לִי: ב אֲנִהְגֶּךָ אֲבִיָּאךָ אֶל-בֵּית אִמִּי תִלְמְדֵנִי אֲשַׁקֶּךָ מִיַּיִן הֲרַקֶּחַ  
מֵעֵסִיס רַמְנִי: ג שְׁמְאֵלוֹ תַחַת רַאשִׁי וַיִּמְיֵנוּ תַחֲבֹקֵנִי: ד הַשְּׁבַעְתִּי  
אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם מֵה-תְּעִירוּ וּמֵה-תְּעַרְרוּ אֶת-הָאֲהָבָה עַד  
שְׁתַּחֲפֹץ: 8: 1 לֵיטֵק כֹּאֵחַ לִי הַרְאֵעַ תְּדִי אִמִּי פֹאדֶכַּע فִי הַחָרֵג ו  
אֶבְלֶכַּע וְלֹא יִחְזַרְנִי 8: 2 וְאֶפְוֹדֶכַּע וְאֶדְחַל בְּכֵן בֵּית אִמִּי וְהִי  
תַעֲלַמֵנִי פֹאסְקִיכֵן מִן הַחֲמֵר הַמְזוּזָה מִן סֹלַף רַמַּנִי 8: 3 שְׁמַלֵה  
תַּחַת רַאסִי וְיַמִּינֵה תַעֲנֻקֵתִי 8: 4 אֶחֱלַפְכֵן יָא בְנֹת אוֹרְשָׁלַיִם אֵל  
תִּיַצְטֵן וְלֹא תִבְהֵן הַחֲבִיב חֲתִי יִשָּׂא :

تتابع العروس تمنياتها أن ترجع الايام الجميلة التي كانت لها مع  
العريس وهو مثال عن شعب الرب الذي يئن تحت نير العبودية  
ويتمنى أن يعود للأيام القديمة حيث كانوا يعبدون الرب وينفذون  
وصاياهم وهو كان لهم الحارس كأنه الأخ الأكبر الذي يحمي باقي  
أخوته من أي خطر , وعندما تحاول باقي الامم أن تُدخل اليأس إلى

قلب شعب الرب فيجيب طالبا منهم عدم متابعة هذا الكلام فلن يجدي نفعاً حتى وهم تحت العبودية لن يتنازلوا عن ايمانهم بالرب فكل اوصاف النص هي رمزية لهذا المعنى .

ה מי זאת עלה מן-המדבר מתרפקת על-דודה תחת התפוח  
עוררתיו שמה חבלתך אמך שמה חבלה ילדתך: ו שימני כחותם  
על-לבך כחותם על-זרועך פי-עזה כמות אהבה קשה כשאול קנאה  
רשפי רשפי איש שלהבתיה: ז מים רבים לא יוכלו לכבות  
את-האהבה ונהרות לא ישטפוה אם-יתן איש את-כל-הון ביתו  
כאהבה בוז בוזו לו: 8: 5 من هذه الطالعة من البرية مستندة على  
حبيبها تحت شجرة التفاح شوقك هناك خطبت لك امك هناك خطبت  
لك والدتك 8: 6 اجعني كخاتم على قلبك كخاتم على ساعدك لان  
المحبة قوية كالموت الغيرة قاسية كالهاوية لهيبها لهيب نار لظى  
الرب 8: 7 مياه كثيرة لا تستطيع ان تطفى المحبة و السيول لا  
تغمرها ان اعطى الانسان كل ثروة بيته بدل المحبة تحتقر احتقارا :

يتابع النص برمزيه ويتكلم بالتشبيه عن شعب الرب حين جلس يتذكر وهو تحت الظروف القاسية في العبودية والشتات كيف كان الرب معهم صالحا عندما أعطاهم التوراة في سيناء ( هذا الحدث يعتبر محوري في كل ايمان اليهود وهو إعطاء التوراة لهم من قبل الرب في سيناء ) وكيف قالوا وقتها وتعهدوا للرب أن سمعا وطاعة ولكنهم أخلفوا الوعد وضلوا الطريق , المحبة هي الأمان ولا يمكن لأي قوة شريرة أن تطفئها , المحبة لا تُهزم أبداً .

ח אחות לנו קטנה ושדים אין לה מה-נעשה לאחותנו ביום  
שידבר-בה: ט אם-חומה היא נבנה עליה טירת כסף ואם-קלת היא

נצור עליה לוח ארז: י אני חומה ושדי כמגדלות אז הייתי בעיניו  
כמוציאת שלום: 8:8 لنا اخت صغيرة ليس لها ثديان فماذا صنع  
لاختنا في يوم تخطب 8:9 ان تكن سورا فنبني عليها برج فضة و  
ان تكن بابا فنحصرها بالواح ارز 8:10 انا سور و ثدياي كبرجين  
حينئذ كنت في عينيه كواحدة سلامة :

تتذكر نفسها هنا العروس وهي صغيرة وهو تشبيه للشعب حين كان  
تحت عبودية مصر وكان كلام باقي الامم لهم انهم لا يستحقوا الحرية  
فهم ليسوا اهل لها كأنها بنت صغيرة لا يليق بها أن تتزوج لعدم بلوغ  
سنها بعد ونضوج جسدها , وكل هذا يشير مرة اخرى لتذكر الشعب  
كيف بعد ما كان مستعبدا اخرج الرب خروجاً عزيزاً محملاً بالذهب  
والبركات من ارض العبودية حين ارسل لهن العون عن طريق نبيه  
موسى واخيه هارون , ولكن الشعب اضل الطريق بعد هذا وتشتتت  
مرة اخرى ويترجى الرب قبول توبته وترجع الايام الجميلة التي كان  
يجد السلام في حياته سائراً حسب تعاليم الرب ووصاياه .

יא כרם ה'יה לשלמה כבעל המון נתן את-הכרם לזבירים איש יבא  
בכריו אלה כסף: יב כרמי שלי לפני האלה לה שלמה ומאתים  
לזבירים את-כריו: 8:11 كان لسليمان كرم في بعل هامون دفع  
الكرم الى نواطير كل واحد يؤدي عن ثمره الفا من الفضة 8:12  
كرمي الذي لي هو امامي الالف لك يا سليمان و مئتان لنواطير الثمر  
:

هنا يعطي مثلاً حقيقته هو تشبيهه كيف أن الرب أعطى كرمه للشعب  
المؤمن أما الكرم فهو للرب وهو يعمل فيه عن طريق الكرامين ,  
وكان الرب سوف يعطي الشعب هذا الكرم كجزء للإيمان وتنفيذ

الوصايا , ومع ذلك فهو لا يترك الكرم للكرامين فقط بل يسهر هو على الكرم ايضا عاملا فيه , والتمن هو رمزي للعمل الروحي وتنفيذ الوصايا الإلهية , ويشبه كثرة الثمر بقوله الالف لك يا سليمان ومئتان لنواطير الثمر أي أن الثمر كثير يتمتع به كل الخدام في العهدين .

יג הַיּוֹשֵׁבֵת בַּגְּזִיזִים חֲבֵרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹלֵךְ הַשְּׁמַיְעָנִי: יד בָּרַח  
דוֹדֵי ודָמָה-לְךָ לְצִבִי אִזּוּ לְעֹפֹר הָאֲיָלִים עַל הָרֵי בְשָׁמַיִם: 8: 13  
ايتها الجالسة في الجنات الاصحاب يسمعون صوتك فاسمعيني 8:  
14 اهرب يا حبيبي و كن كالظبي او كغفر الايائل على جبال الاطياب

.

هنا يرد الرب على شعبه ويظهر لهم أن ملائكة تنتظر في السموات سماع صوت صلوات الشعب حتى تتهلل وتفرح بعودة الشعب عن خطايا لطريق التوبة والصلاة والترنيم وبالتالي فرح في السماء لعودة الخطاة , وترد العروس مطالبة العريس ان يأتي سريعا ولهذا التشبيه بالظبي خفيف الخطوات سريع الحركة , كتشبيه لاشتياق المؤمن لنهاية هذا العالم ومجيء يوم الرب العظيم .

هذا هو ختام التفسير تم بنعمة الرب

.†.